

360 少年儿童全景图书馆
Shaonian Er tong Quanjing Tushuguan



专家推荐

世界童话精品

Shijie Tonghua Jingpin
Caicai Woyou Duobaini

龚卫国 改编

猜猜我有多爱你

童话世界是儿童精神的天堂.....



彩版精品

11.80元

超值低价

中国戏剧出版社

360 少年儿童全景图书馆
Shàonián Èrtóng Quánjǐng Túshūguǎn

专家推荐世界童话精品

猜猜我有多爱你

龚卫国 改编



中国戏剧出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

360 少年儿童全景图书馆 / 龚卫国主编. — 北京: 中国戏剧出版社, 2006.5

ISBN 7-104-02413-1

I .3... II .龚... III .儿童文学 - 作品综合集 - 中国 - 当代 IV .I287

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 041508 号

360 少年儿童全景图书馆

责任编辑: 肖楠 王媛媛

责任出版: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

社址: 北京市海淀区紫竹院路 116 号嘉豪国际中心 A 座 10 层

邮政编码: 100089

电话: 84042552(发行部)

传真: 84002504(发行部)

电子信箱: fxb@xj.sina.net(发行部)

经销: 全国新华书店

印刷: 北京金华印刷有限公司

开本: 787mm × 1092mm 1/16

印张: 240

字数: 1850 千

版次: 2006 年 5 月北京第 1 版第 1 次印刷

书号: ISBN 7-104-02413-1/G · 248

定价: 354.00 元(全 30 册)

版权所有 违者必究



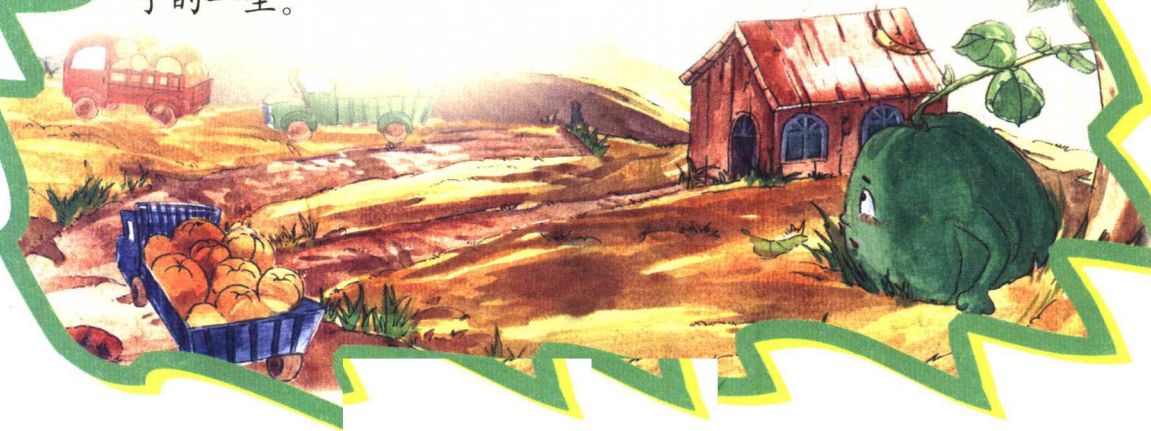
前言

有谁会拒绝五彩斑斓的童话？

有谁会拒绝童话里构筑的神奇世界？

世界各民族都有自己的经典童话，这些千锤百炼的作品是孩子们所能得到的最好的礼物。通过一个个童话故事，孩子们第一次认识真、善、美，他们的心灵得到温馨的滋润，爱与智慧的种子渐渐萌芽，信心与勇气开始初步建立，身边的世界不再陌生，孩子在童话的陪伴中一天天长大……

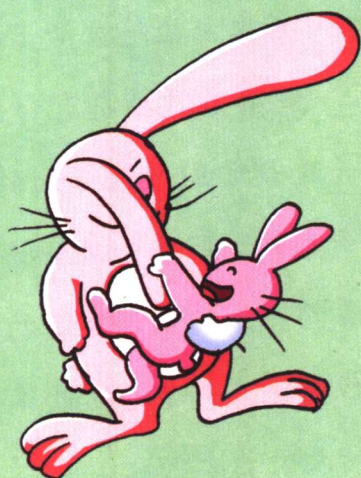
本书精选了国外最经典的童话故事，内容包括孩子们最好奇、最想了解的自然及人文科学领域，在完整、全面的知识结构内，以新观点、新材料、新成果为标准。这些故事富有教育意义，且生动活泼，能够伴随且影响孩子的一生。



目录

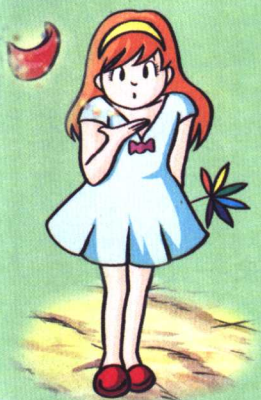
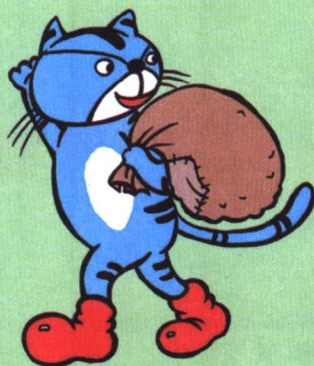


cāi cāi wǒ yǒu duō ài nǐ 猜猜我有多爱你	6
miànbāofáng lǐ de māo 面包房里的猫	9
lián huán huà lǐ de lǎo shǔ 连环画里的老鼠	12
ài xīn shù 爱心树	15
wò shì lǐ de è yú 卧室里的鳄鱼	18
xīng xīng 星星	20
hú lǐ de chuāng hù 狐狸的窗户	22
mì fēng mǎ yǎ lì xiǎn jì 蜜蜂玛雅历险记	24



zì hé 字河	27
dà hūi láng hé xiǎogōng jī 大灰狼和小公鸡	30
yú fū yǔ mó guǐ 渔夫与魔鬼	35
chéng lǐ lǎo shǔ hé xiāng xià lǎo shǔ 城里老鼠和乡下老鼠 ...	37
gōng zhǔ de shēng rì 公主的生日	40
shuì měi rén 睡美人	43
xìng fú rén de chèn yī 幸福人的衬衣	46
guó wáng de huā 国王的花	49

hēi ěr duo hé bái ěr duo 黑耳朵和白耳朵	.....	53
dì tǎn xià miàn 地毯下面	.....	57
lì qīng hái er de gù shì 沥青孩儿的故事	.....	60
táng guǒ wū lì xiǎn jì 糖果屋历险记	.....	64
mù ǒu qí yù jì 木偶奇遇记	.....	68
chuān xié zǐ de māo 穿靴子的猫	.....	72



qīng chūn quán 青春泉	.....	78
qī sè huā 七色花	.....	83
bā yīn hé lí de xiǎo chéng 八音盒里的小城	.....	90
shuǐ jīng jiǎ kē mò 水晶贾科莫	.....	93
liǎng gè bàn yuàn wàng 两个半愿望	.....	96
wū guī fēi tiān 乌龟飞天	.....	99

shī zǐ wáng 狮子王	.....	101
màn màn zhǎng nán guā 慢慢长南瓜	.....	109
hǎi de nǚ ér 海的女儿	.....	114
mǔ zhǐ gū niang 拇指姑娘	.....	117
jié kè yǔ wǎn dòu 杰克与豌豆	.....	121
chǒu xiǎo yā 丑小鸭	.....	125





cāi cāi wǒ yǒu duō ài nǐ 猜猜我有多爱你

[英国] 山姆·麦克布拉特尼

tù bǎobaoyào shàng chuáng shuì jiào le tā jǐn jǐn zhuā zhe tù mā ma de cháng ěr duo yào
兔宝宝要上床睡觉了，它紧紧抓着兔妈妈的长耳朵，要
tù mā ma tīng tā jiǎng huà
兔妈妈听它讲话。

cāi cāi wǒ yǒu duō ài nǐ tù bǎobaowèn
“猜猜我有多爱你？”兔宝宝问。

ō wǒ kǒng pà cāi bu chū lái tù mā ma xiào zhe shuō
“噢！我恐怕猜不出来。”兔妈妈笑着说。

wǒ ài nǐ zhè me duō tù bǎobao bǎ shǒu bì zhāng kāi shǒu bì kāi de bù néng zài kāi
“我爱你这么多。”兔宝宝把手臂张开，手臂开得不能再开

le
了。

tù mā ma yǒu shuāng gèng cháng de shǒu bì tā zhāng kāi lái yì bǐ huà shuō kě shì
兔妈妈有双更长的手臂，它张开来一比划，说：“可是，

wǒ ài nǐ zhè me duō
我爱你这么多。”

tù bǎobao dòng dòng yòu ěr tā xiǎng zhè zhēn de hěn duō ne
兔宝宝动动右耳，它想这真的很多呢。

wǒ ài nǐ xiàng wǒ jǔ de zhè me gāo gāo
“我爱你，像我举的这么高，高
de bù néng zài gāo tù bǎo
得不能再高。”兔宝

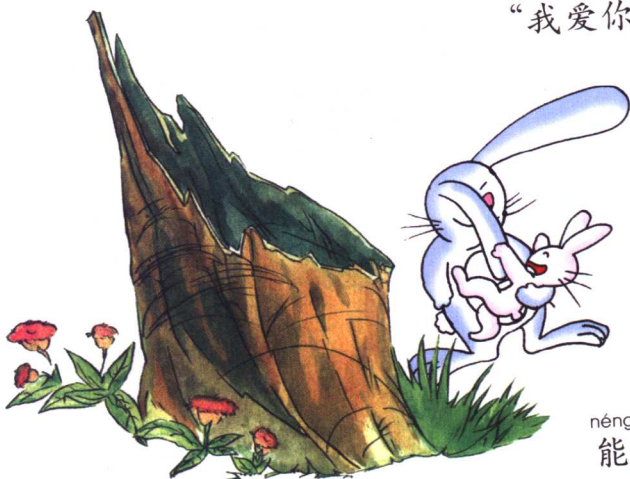
baoshuō tā bǎ shuāng bì yòng
宝说，它把双臂用

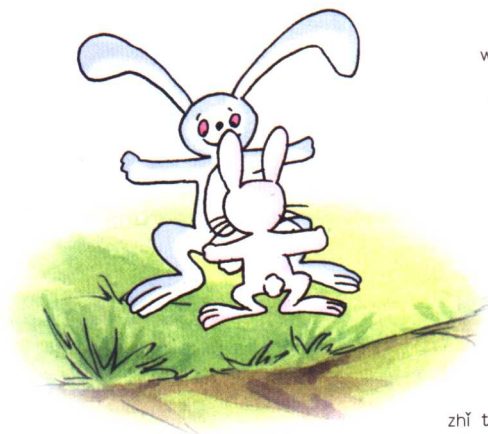
lì wǎng shàng jǔ
力往上举。

wǒ ài nǐ xiàng wǒ
“我爱你，像我

jǔ de zhè me gāo gāo de bù
举的这么高，高得不

néng zài gāo tù mā ma yě shuō
能再高。”兔妈妈也说。





tù bǎobaoxiǎngzhèzhēnde hēngāo tā xī
兔宝宝想这真的很高，它希
wàng zì jǐ de shǒu bì kě yǐ xiàng mā ma yí
望自己的手臂可以像妈妈一
yàng
样。

tù bǎobao yòu yǒu gè hǎo zhǔ yì
兔宝宝又有个好主意，
tā bǎ jiǎo kào zài shù gān shàng dào lì le
它把脚靠在树干上倒立了
qǐ lái tā shuō wǒ ài nǐ dào wǒ de jiǎo
起来。它说：“我爱你到我的脚
zhǐ tóu zhè me duō
趾头这么多。”

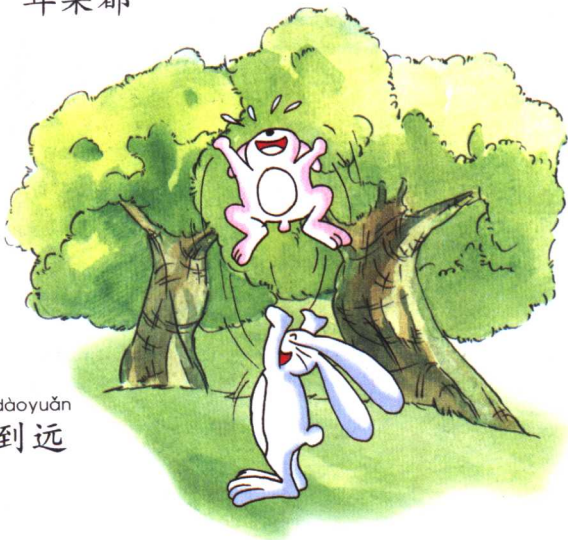
tù mā ma yì bǎ zhuā qǐ tù bǎobao de shǒu jiāng tù bǎobao pāo le qǐ lái tù bǎobao fēi
兔妈妈一把抓起兔宝宝的手，将兔宝宝抛了起来。兔宝宝飞
de bǐ tù mā ma de tóu hái gāo tù mā ma shuō wǒ ài nǐ dào nǐ de jiǎo zhǐ tóu zhè me
得比兔妈妈的头还高。兔妈妈说：“我爱你到你的脚趾头这么
duō
多。”

tù bǎobao xiào le qǐ lái shuō wǒ ài nǐ xiàng wǒ tiào de nà me gāo gāo de bù néng
兔宝宝笑了起来，说：“我爱你像我跳得那么高，高得不能
zài gāo tā tiào guò lái yòu tiào guò qù
再高。”它跳过来又跳过去。

tù mā ma xiào zhe shuō kě shì wǒ ài nǐ xiàng wǒ tiào de zhè me gāo gāo de bù
兔妈妈笑着说：“可是，我爱你，像我跳得这么高，高得不
néng zài gāo tā wǎng shàng yí tiào ěr duo dōu
能再高。”它往上一跳，耳朵都
pèng dào shù zhī le
碰到树枝了。

tù bǎobao xiǎng tiào de zhēn
兔宝宝想，跳得真
gāo wā zhēn xī wàng wǒ yě kě yǐ
高哇，真希望我也可以
tiào de xiàng tā yí yàng gāo
跳得像它一样高。

tù bǎobao dà jiào dào wǒ
兔宝宝大叫道：“我
ài nǐ guò le zhè tiáo xiǎo lù zhí dào yuǎn
爱你，过了这条小路，直到远
yuǎn de hé nà biān
远的河那边。”





tù mā ma shuō wǒ ài nǐ guò le xiǎo hé zhí dào shān de nà yì biān
兔妈妈说：“我爱你，过了小河，直到山的那一边。”

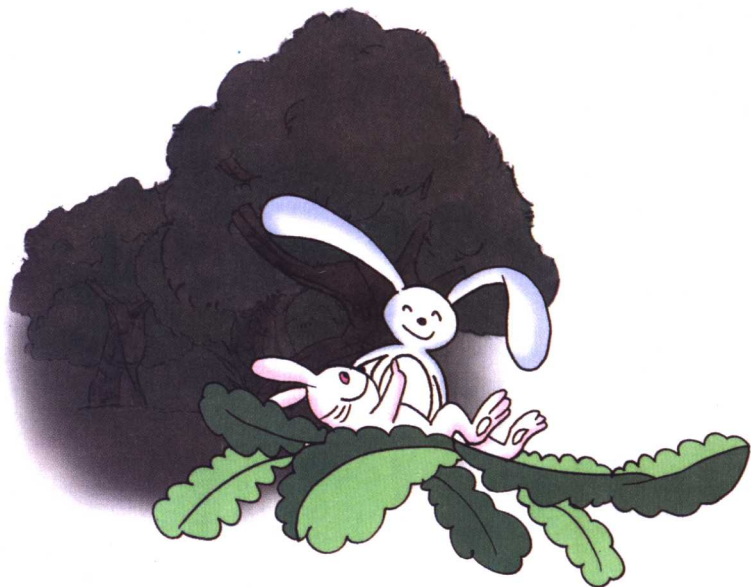
tù bǎo bāo xiǎng nà zhēn de hǎo yuǎn ne tā róu le róu hóng hóng de liǎng yǎn gǎn dào kāi
兔宝宝想，那真的好远呢。它揉了揉红红的两眼，感到开
shǐ kùn le tā tái tóu kàn zhe shù cóng hòu miàn nà yì dà piàn hēi yè jué de zài yě méi yǒu rèn
始困了。它抬头看着树丛后面那一大片黑夜，觉得再也没有任
hé dōng xī bǐ tiān kōng gèng yuǎn de le
何东西比天空更远的了。

tù mā ma qīng qīng bào qiǎ bù tíng de dǎ zhe hā qiān de tù bǎo bāo tù bǎo bāo bì shàng le
兔妈妈轻轻抱起不停地打着哈欠的兔宝宝，兔宝宝闭上了
yǎn jīng zài jìn rù mèng xiāng qián tù bǎo bāo nán nán de shuō wǒ ài nǐ cóng zhè lǐ yì
眼睛，在进入梦乡前，兔宝宝喃喃地说：“我爱你，从这里一
zhí dào yuè liang nà me yuǎn
直到月亮那么远。”

ō nà me yuǎn nà zhēn de fēi cháng yuǎn fēi cháng yuǎn tù mā ma shuō
“噢！那么远，那真的非常远、非常远。”兔妈妈说。

tù mā ma qīng qīng de jiāng tù bǎo bāo fàng dào yè zi pū chéng de chuáng shàng dī xià tóu
兔妈妈轻轻地将兔宝宝放到叶子铺成的床上，低下头
lái qīn qīn tā zhù tā wǎn ān
来，亲亲它，祝它晚安。

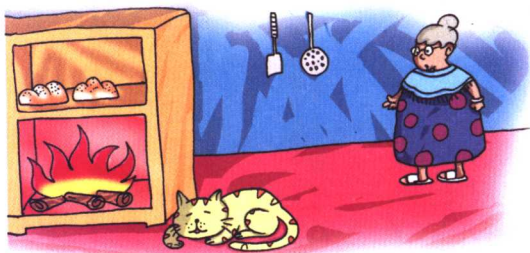
rán hòu tù mā ma tǎng zài tù bǎo bāo de páng biān xiǎo shēng de wēi xiào zhe shuō wǒ
然后，兔妈妈躺在兔宝宝的旁边，小声地微笑着说：“我
ài nǐ cóng zhè lǐ yì zhí dào yuè liang zài rào huí lái……”
爱你，从这里一直到月亮，再绕回来……”



miàn bāo fáng lǐ de māo

面包房里的猫

[英国] 艾肯



cóngqián yǒu yí wèi shàng le nián

从前，有一位上了年

纪的琼斯太太，她养了一只

猫，名叫莫格。琼斯太太在

一个小镇里开了一家面包房。

mò gé hé zhǔ rén měitiāndōu qǐ de hěn zǎo tā qǐ lái zhuō lǎo shǔ děng tā bǎ suǒ yǒu de
莫格和主人每天都起得很早，它起来捉老鼠。等它把所有的

lǎo shǔ dōu gǎn chū miàn bāo fáng jiù xiǎng dào lú zi biān shàng nuǎn huo nuǎn huo kě shì qióng sī
老鼠都赶出面包房，就想到炉子边上暖和暖和。可是，琼斯

tài tai bú ràng tā shàng nà er qù yīn wèi shēng miàn bāo zhèng zài nà lǐ fā jiào ne shēng miàn bāo
太太不让它上那儿去，因为生面包正在那里发酵呢。生面包

fā de hěn hǎo yòu guāng jié yòu dà zhè dōu shì jiào mǔ de zuò yòng jiào mǔ shǐ miàn bāo hé dàn
发得很好，又光洁又大，这都是酵母的作用。酵母使面包和蛋

gāo péng zhàng qǐ lái yuè zhàng yuè dà
糕膨胀起来，越胀越大。

zhè yì tiān wài mian xià zhe dà yǔ mò gé hái zài yǔ lǐ fēng wán zhè shí qióng sī
这一天，外面下着大雨，莫格还在雨里疯玩。这时，琼斯

tài tai kāi mén hǎn dào mò gé wǒ yǐ jīng bǎ tián miàn bāo fàng jìn kǎo lú lǐ le nǐ kě yǐ
太太开门喊道：“莫格！我已经把甜面包放进烤炉里了，你可以

huí lái zuò zài huǒ lú biān shàng le bǎ nǐ de máo kǎo gān
回来坐在火炉边上，把你的毛烤干。”

mò gé hún shēn dōu shī tòu le yì lián dǎ le jiǔ gè pēn tǐ qióng sī tài tai gǎn jǐn yòng
莫格浑身都湿透了，一连打了九个喷嚏！琼斯太太赶紧用

máo jīn bǎ mò gé cā gān rán hòu yòu gěi mò gé wèi le diǎn chān zhe jiào mǔ de niú nǎi tā ràng
毛巾把莫格擦干。然后，又给莫格喂了点掺着酵母的牛奶，她让

mò gé zài huǒ lú biān zuò zhe zì jǐ dài zhe yǔ sǎn chū mén mǎi dōng xī qù le
莫格在火炉边坐着，自己带着雨伞出门买东西去了。

nǐ cāi cāi chū le shén me shì jiào mǔ bǎ mò gé fā qǐ lái le
你猜猜出了什么事？酵母把莫格发起来了！



tā zài wēnuǎn de huǒ lú biānshàng dǎ kē
它在温暖的火炉边上打瞌

shuì de shí hòu shēn tǐ zhàng de yuè lái yuè
睡的时候，身体胀得越来越
dà
大……

qǐ chū tā dà de xiàng yì zhī miányáng
起初，它大得像一只绵羊。

hòu lái tā dà de xiàng yì tóu dà hé mǎ zuì
后来，它大得像一头大河马。最
hòu tā bǎ qióng sī tài tai chú fáng lǐ de qiáng
后，它把琼斯太太厨房里的墙

bì gěi chēng liè le
壁给撑裂了。

dāng qióng sī tài tai huí jiā shí bú jīn dà jiào qǐ lái tiān a wǒ de fáng zi zěn me
当琼斯太太回家时，不禁大叫起来：“天啊，我的房子怎么
le
了？”

zhǐ jiàn zhěng zuò fáng zi péng zhàng qǐ lái chú fáng lǐ shēn chū cū dà de māo hú zi dà
只见整座房子膨胀起来，厨房里伸出粗大的猫胡子，大
mén lǐ shēn chū dà wěi ba zhuǎ zi hé ěr duo fēn bié cóng wò shì de liǎng shàn chuāng hù zhōng shēn le
门里伸出大尾巴，爪子和耳朵分别从卧室的两扇窗户中伸了
chū lái
出来。

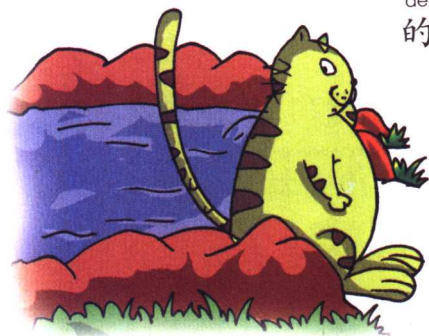
miào mò gé shēn le gè lǎn yāo dùn shí zhěng zuò fáng zi dǒu tā le
“喵？”莫格伸了个懒腰。顿时，整座房子都塌了。

zhèn shàng de rén kàn dào zhè qíng kuàng dōu jīng dǎi le děng xǐng guò shén lái zhī hòu tā men
镇上的人看到这情况都惊呆了。等醒过神来之后，他们
duì qióng sī tài tai shuō kuài bǎ nǐ de māo nòng zǒu tā tài wēi xiǎn le qióng sī tài tai shuō
对琼斯太太说：“快把你的猫弄走，它太危险了。”琼斯太太说：

mò gé shì yì zhī wēn hé de māo tā bú huì shāng hài nǐ men
“莫格是一只温和的猫，它不会伤害你们
de
的。”

dàn shì dà jiā hái shì hài pà qióng sī tài
但是，大家还是害怕，琼斯太
tai zhǐ hǎo dài zhe mò gé dào shān shàng qù zhù
太太只好带着莫格到山上去住。

zhè yì tiān yǔ xià de hěn dà shān shàng de
这一天，雨下得很大，山上的
shuǐ yì zhí chōng xià lái xìng yùn de shì mò gé dǎo bú
水一直冲下来，幸运的是，莫格倒不



pà zhè ge tā bǎ qióng sī tài tai fàng zài zì jǐ de ěr duō kǒng lǐ
怕这个，它把琼斯太太放在自己的耳朵孔里。

zì jǐ yí pì gu zuò zài shān gǔ lǐ
自己一屁股坐在山谷里。

shān gǔ shàng biān chuán lái le hóng shuǐ de pào xiǎo shēng xiǎo zhèn lǐ de rén dōu tīng dào le hóng shuǐ de pào xiǎo shēng tā men hài pà jí le rén men dà shēng hǎn dào: “趁 着 洪 水 还 没 冲 到 城 里， 大 家 都 跑 到 山 上 去 吧！ 不 然 我 们 全 都 会 被 淹 死！”

yú shì dà jiā dōu xiàng shān shàng pǎo qù nǐ cāi cāi tā men fā xiàn le shén me tā men kàn jiàn mò gé zài shān gǔ zhōng jiān zuò zhe tā de shēn hòu shì yí gè jù dà de hú pō
于是，大家都向山上跑去。你猜猜他们发现了什么？他们看见莫格在山谷中间坐着，它的身后是一个巨大的湖泊。

dà jiā kàn dào shì mò gé dǐ dǎng le hóng shuǐ gǎn dào hěn bù hǎo yì si dà jiā qǐng mò gé zuò zài nàr bié dòng tā men yào yòng sān tiān shí jiān lái xiū yí zuò dà bà
大家看到是莫格抵挡了洪水，感到很不好意思。大家请莫格坐在那儿别动，他们要用三天时间来修一座大坝。

qióng sī tài tai jiù zài mò gé ěr duo lǐ jiǎng le sān tiān sān yè de gù shì yǔ cǐ tóng shí gōng jiàng men zài bù tíng de xiū jiàn nà tiáo héng kuà shān gǔ de tè dà shuǐ bà
琼斯太太就在莫格耳朵里讲了三天三夜的故事。与此同时，工匠们在不停地修建那条横跨山谷的特大水坝。

rén men huán gěi qióng sī tài tai hé mò gé dài lái le gè zhǒng gè yàng hǎo chī de dōng xī yí wǎn wǎn de nǎi yóu yí kuài kuài de nǎi lào hái yǒu é gān yān ròu shā dīng yú shèn zhì hái yǒu qiǎo kè lì
人们还给琼斯太太和莫格带来了各种各样好吃的东西——一碗碗的奶油，一块块的奶酪，还有鹅肝、腌肉、沙丁鱼，甚至还有巧克力！

dào le dì sān tiān shuǐ bà xiū hǎo le xiǎo zhèn ān quán le dà jiā gāo xìng de duì qióng sī tài tai hé mò gé shuō zhēn duì bu qǐ nǐ
到了第三天，水坝修好了，小镇安全了。大家高兴地对琼斯太太和莫格说：“真对不起你

men qǐng nǐ men huí dào chéng lǐ lái zhù ba”
们，请你们回到城里来住吧。”

rén men huán gěi mò gé zuò le yí kuài dà jiǎng zhāng shàng miàn kè zhe mò gé jiù le wǒ men de chéng shì
人们还给莫格作了一块大奖章，上面刻着：莫格救了我们的

城市。





lián huán huà lǐ de lǎo shǔ 连环画里的老鼠

[意大利] 罗大里

yì zhī lián huán huà lǐ de lǎo shǔ zài bào
一只连环画里的老鼠，在报

zhǐ shàng zhù yàn fán le xiǎng tǐ huì yí xià
纸上住厌烦了，想体会一下

yòng nǎi lào tì huàn zhǐ zhāng de wèi dào
用奶酪替换纸张的味道，

tā zòng shēn yí tiào jiù lái dào le chī ròu
它纵身一跳，就来到了吃肉

kǎn gǔ tóu de lǎo shǔ men de shì jiè lǐ
啃骨头的老鼠们的世界里。



sǐ kuā chī tā yì wén dào māo de wèi er jiù gǎn jīn jiào le qǐ lái
“死夸吃！”它一闻到猫的味儿就赶紧叫了起来。

tā zěn me shuō huà ne qí tā lǎo shǔ dōu jī jī zhā zhā de ràng tā nà jù qí guài
“它怎么说话呢？”其他老鼠都唧唧喳喳的，让它那句奇怪

de huà gěi nòng hú tu le
的话给弄糊涂了。

sǐ pò lóng bàng gǔ pí xiǎo lǎo shǔ shuō tā yòng de dōu shì lián huán huà lǐ de
“死破龙，棒，骨皮！”小老鼠说，它用的都是连环画里的

yǔ yán
语言。

zhè yí dìng shì tǔ ěr qí yǔ cóng chuán shàng xià lái de lǎo hǎo zǐ tuì xiū qián shì zài
“这一定是土耳其语！”从船上下来的老耗子退休前是在

de zhōng hǎi fú yì de yú shì jiù shì zhe yòng
地中海服役的，于是就试着用

tǔ ěr qí yǔ hé xiǎo lǎo shǔ duì huà xiǎo lǎo shǔ
土耳其语和小老鼠对话。小老鼠

jīng qí de kàn kàn tā shuō
惊奇地看看它，说：

jī pō fēi shì bù lóng kè
“基坡，飞世，布龙克！”

tā shuō de bù shì tǔ ěr qí yǔ
“它说的不是土耳其语。”



lǎo hào zi dé chū le jié lùn
老耗子得出了结论。

nà shì shén me
“那是什么？”

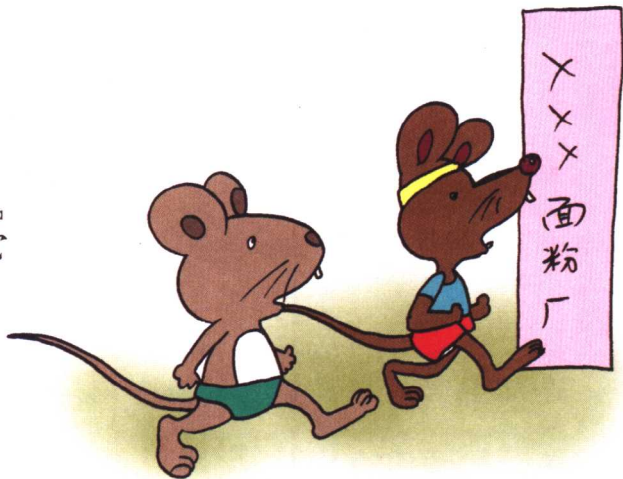
wǎ tè lǎ sī pèi kǎ
“瓦特拉丝佩卡。”

yú shì dà jiā dōu jiào tā
于是，大家都叫它

wǎ tè lǎ sī pèi kǎ bìng qiě bǎ
瓦特拉丝佩卡，并且把

tā dāng zuò cūn lǐ de shǎ zi kàn
它当做村里的傻子看

dài
待。



wǎ tè lǎ sī pèi kǎ dà jiā wèn tā
“瓦特拉丝佩卡，”大家问它，

nǐ xǐ huān pà ěr mǎ de hái shì gé láo wéi de nǎi lào
“你喜欢帕尔马的还是格劳维的奶酪？”

sī pū lǐ tè gè lóng jī jī jī lián huán huà lǐ de lǎo shǔ huí dá shuō
“斯扑里特，各龙，唧唧唧。”连环画里的老鼠回答说。

wǎn ān zhòng lǎo shǔ dōu xiào le qǐ lái nà xiē zuì xiǎo de lǎo shǔ gù yì zhuō tā de
“晚安！”众老鼠都笑了起来。那些最小的老鼠故意拽它的
wěi ba hǎo tīng tā yòng gǔ guài de huà kàng yì cóng sǐ bù lā tǔ sī kuā ěr
尾巴，好听它用古怪的话抗议：“丛，死不拉土，斯夸尔！”

yǒu yí cì lǎo shǔ men jí tǐ chū dòng qù yì jiā miàn fěn chǎng nà lǐ miàn dōu shì bái sè
有一次，老鼠们集体出动去一家面粉厂，那里面都是白色
hé huáng sè de miàn fěn kǒu dai
和黄色的面粉口袋。

dà huǒr dà kǒu dà kǒu de jiǎo zhe yì biān chí zhe měi wèi yì biān fā chū suǒ yǒu lǎo shǔ
大伙儿大口大口地嚼着，一边吃着美味，一边发出所有老鼠
yǎo dōng xī shí dōu fā chū de gē zhī gē zhī de shēng yīn
咬东西时都发出的咯吱咯吱的声音。

kě shì lián huán huà lǐ de lǎo shǔ fā chū de shēng yīn què bù yí yàng kè lái kě sī kè
可是连环画里的老鼠发出的声音却不一样：“克来可，丝克
lái kě sī kè lái lái kě
来可，丝克来来可！”

nǐ hǎo dǎi yě de xué xué yǒu jiào yǎng de rén zěn me chī dōng xī a háng hǎi jiā lǎo hào
“你好歹也得学学有教养的人怎么吃东西啊！”航海家老耗
zi dū nang le qǐ lái yào shì dāi zài chuán shàng nǐ zǎo jiù ràng rén gěi rēng dào hǎi lǐ qù
子嘟囔了起来，“要是呆在船上，你早就让人给扔到海里去
le tīng míng bai le méi yǒu nǐ fā chū de shēng yīn tài fán rén la
了！听明白了没有？你发出的声音太烦人啦！”



kè léng lián huán huà lǐ de lǎo shǔ shuō wán jiù yì tóu zuān jìn yí gè yù mǐ miàn kǒu
“克棱！”连环画里的老鼠说完，就一头钻进一个玉米面口

dài li qù le
袋里去了。

háng hǎi jiā xiàng qí tā lǎo shǔ men zuò le yí gè shǒu shì dà jiā sì zhī sì zhī de pái zhe
航海家向其他老鼠们做了一个手势，大家四只四只地排着
duì liū zǒu le bǎ zhè zhī wài lái de lǎo shǔ diū zài zhè lǐ duàn dìng tā zài yě zhǎo bú dào huí jiā
队溜走了，把这只外来的老鼠丢在这里，断定它再也找不到回家
de lù
的路。

lián huán huà lǐ de lǎo shǔ yòu chī le yí huìr zuì hòu cái fā xiàn zhǐ shèng xià zì jǐ le
连环画里的老鼠又吃了一會兒，最后才发现只剩下自己了。

zhè shí hòu tiān yǐ jīng hēi le zhǎo bú dào huí jiā de lù le tā jiù jué dìng liú zài miàn fěn
这时候天已经黑了，找不到回家的路了，它就决定留在面粉

chǎng lǐ guò yè
厂里过夜。

gāng yào shuì zhāo de shí hou zhǐ kàn jiàn hēi àn zhōng yǒu liǎng zhān huáng sè de lù dēng liàng shǎn
刚要睡着的时候，只看见黑暗中有两盏黄色的路灯亮闪

shǎn de hái yǒu sì zhī zhuǎ zi zhāo dì shí de shā shā shēng
闪的，还有四只爪子着地时的沙沙声。

yuán lái shì yì zhī māo
原来是一只猫！

sǐ kuā chī xiǎo lǎo shǔ zhàn zhàn jīng jīng de shuō
“死夸吃！”小老鼠战战兢兢地说。

gé lā gé lā náo māo huí dá shuō tiān a shì yì zhī lián huán huà lǐ de māo
“格拉格拉啾！”猫回答说。天啊！是一只连环画里的猫！

zhēn māo jiā zú yě bǎ tā gēi gǎn le chū lái yīn wèi tā bú huì àn zhào guī ju miào miào
真猫家族也把它给赶了出来，因为它不会按照规矩喵喵

jiào
叫。

zhè liǎng gè wú yī wú kào de dòng wù xiāng hù yōng
这两个无依无靠的动物相互拥

bào zài yì qǐ fā shì yào yǒng yuǎn yǒu hǎo yòng
抱在一起，发誓要永远友好，用

tā men nà zhǒng qí guài de lián huán huà yǔ yán
它们那种奇怪的连环画语言

liáo le zhěng zhěng yí yè
聊了整整一夜。

tā men bǐ cǐ dōu tīng de dǒng
它们彼此都听得懂

a
啊！



ài xīn shù
爱心树

[美国] 谢尔·希尔弗斯坦



cóngqián yǒu yì kē jù dà de píngguǒ shù
从前，有一棵巨大的苹果树。

yí gè xiǎo nán hái měi tiān dōu xǐ huan zài shù xià wán
一个小男孩每天都喜欢在树下玩

shuǎ tā pá shù chī píngguǒ zài shù yīn xià xiǎo shuì
耍。他爬树，吃苹果，在树阴下小睡……

tā ài hé shù wán shù yě ài hé tā wán
他爱和树玩，树也爱和他玩。

shí jiān guò de hěn kuài xiǎo nán hái zhǎng dà le tā
时间过的很快，小男孩长大了，他

bú zài měi tiān dōu lái shù xià wán shuǎ le
不再每天都来树下玩耍了。

lái hé wǒ wán ba shù shuō
“来和我玩吧。”树说。

wǒ bú zài shì hái zǐ le wǒ zài yě bú huì zài shù xià wán le nán hái huí dá dào
“我不再是孩子了，我再也不会再在树下玩了。”男孩回答道，

wǒ xiǎng yào wán jù wǒ xū yào qián qù mǎi wán jù
“我想要玩具，我需要钱去买玩具。”

duì bu qǐ wǒ méi yǒu qián dàn shì nǐ
“对不起，我没有钱……但是，你

kě yǐ bǎ wǒ de píngguǒ zhāi xià lái ná qù mài
可以把我的苹果摘下来，拿去卖

qián zhè yàng nǐ jiù yǒu qián le
钱，这样你就有钱了。”

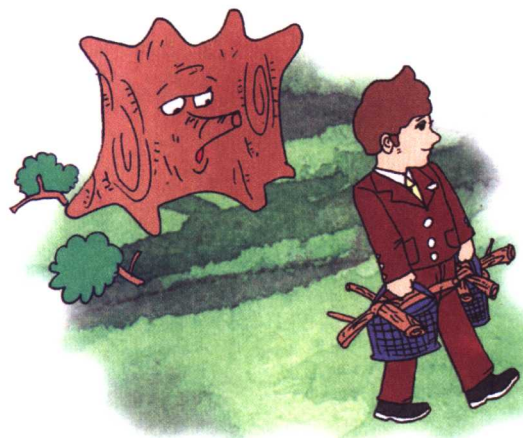
nán hái xīng fèn de bǎ suǒ yǒu de píng
男孩兴奋地把所有的苹

guǒ dōu zhāi xià lái gāo xìng de lí kāi
果都摘下来，高兴地离开

le nán hái zhāi le píngguǒ hòu hěn jiǔ
了。男孩摘了苹果后很久

dōu méi yǒu huí lái shù hěn shāng xīn
都没有回来，树很伤心。





yì tiān nán hái huí lái le , shù hěn jī dòng 。
一天，男孩回来了，树很激动。

lái hé wǒ wán ba shù shuō
“来和我玩吧。”树说。

wǒ méi shí jiān wán wǒ děi gōng zuò
“我没时间玩，我得工作，
yǎng jiā hú kǒu wǒ men xū yào yí dòng
养家糊口。我们需要一栋
fáng zi nǐ néng bāng zhù wǒ ma
房子，你能帮助我吗？”

duì bu qǐ wǒ méi yǒu fáng zi
“对不起，我没有房子，
dàn shì nǐ kě yǐ kǎn xià wǒ de shù zhī
但是你可以砍下我的树枝，

ná qù gài nǐ de fáng zi nán hái bǎ suǒ yǒu de shù zhī dōu kǎn xià lái gāo xìng de lí kāi le 。
拿去盖你的房子。”男孩把所有的树枝都砍下来，高兴的离开了。

kàn dào nán hái nà me gāo xìng shù fēi cháng xīn wèi dàn shì nán hái cóng cǐ hěn jiǔ dōu
看到男孩那么高兴，树非常欣慰。但是，男孩从此很久都
méi huí lái shù zài yí cì gū dú shāng xīn qǐ lái
没回来。树再一次孤独，伤心起来。

yí gè yán rè de xià rì nán hái zhōng yú huí lái le shù hěn xīn wèi
一个炎热的夏日，男孩终于回来了，树很欣慰。

lái hé wǒ wán ba shù shuō
“来和我玩吧！”树说。

wǒ guò de bú kuài lè wǒ yě yì tiān tiān biàn lǎo le wǒ xiǎng qù háng hǎi fàng sōng yí
“我过的不快乐，我也一天天变老了，我想去航海放松一

xià nǐ néng gěi wǒ yì tiáo chuán ma
下。你能给我一条船吗？”

yòng wǒ de shù gàn zào nǐ de chuán
“用我的树干造你的船

ba nǐ jiù néng kuài lè de
吧，你就能快乐地

háng xíng dào yáo yuǎn de dì
航行到遥远的地

fang le nán hái bǎ shù
方了。”男孩把树

gàn kǎn xià lái zuò chéng
干砍下来，做成

le yì tiáo chuán
了一条船。

tā qù háng hǎi le hěn cháng
他去航海了，很长

